

**AND** A&D Medical

Wrist Digital Blood Pressure Monitor

Model UB-525



**Instruction Manual**  
Original

**Manuel d'instructions**  
Traduction

**Manual de Instrucciones**  
Traducción

**Manuale di Istruzioni**  
Traduzione

使用手冊  
翻譯

ENGLISH

FRANÇAIS


ESPAÑOL

ITALIANO

中文

1WMPD4003120C

## Technical Data

Type	UB-525
Measurement method	Oscillometric measurement
Measurement range	Pressure: 0 - 299 mmHg
	Systolic pressure: 60 - 279 mmHg
	Diastolic pressure: 40 - 200 mmHg
Measurement accuracy	Pulse: 40 - 180 beats / minute
	Pressure: ±3 mmHg Pulse: ±5 %
Power supply	2 x 1.5 V alkaline batteries (LR03 or AAA)
Number of measurements	Approx. 250 measurements, when AAA alkaline batteries are used, with pressure value of 170 mmHg at room temperature of 23 °C.
What circumference?	13.5 - 21.5 cm
Classification	Intrinsically powered ME equipment (Continuous operation mode)
Applied part	Cuff Type BF 
Useful life	Device: 5 years (when used six times a day)
Clinical test	According to ANSI / AAMI SP-10 1992
EMC	IEC 60601-1-2, 2007
Memory	Last 60 measurements
Operating conditions	+10 °C to +40 °C / 15 %RH to 85 %RH / 800 hPa to 1060 hPa
Transport / storage conditions	-20 °C to +60 °C / 10 %RH to 95 %RH / 700 hPa to 1060 hPa
Dimensions	Approx. 56 [W] x 88 [H] x 21.5 [D] mm
Weight	Approx. 90 g, excluding the batteries
Ingress protection	IP20

Note: Specifications are subject to change for improvement without prior notice.

English 16

## Sommaires

Chers clients.....	2
Remarques préliminaires.....	2
Précautions.....	2
Nomenclature.....	5
Symboles.....	6
Utilisation de l'appareil.....	9
1. Mise en place / Remplacement des piles.....	10
2. Comment effectuer des mesures correctes.....	10
3. Pendant la mesure.....	11
4. Après la mesure.....	11
5. Les mesures.....	11
Rappel des données en mémoire.....	12
Suppression de toutes les données en mémoire.....	13
Qu'est-ce qu'un rythme cardiaque irrégulier?.....	14
Indicateur de progression du gonflage.....	15
Indicateur de tension selon la classification OMS.....	15
Pression sanguine.....	15
Qu'est-ce que la pression sanguine?.....	16
Pourquoi mesurer la pression sanguine et comment la contrôler?.....	16
Pourquoi mesurer la pression sanguine chez soi?.....	16
Classification de la tension selon l'OMS.....	17
Variations de la pression sanguine.....	17
Entretien.....	17
Résolution des problèmes.....	17
Fiche technique.....	18
.....	19

Français 1

## Chers clients

Il est de votre intérêt de faire confiance à l'appareil de tension artérielle A&D que vous venez d'acquérir, tout en sachant que cet appareil, fabriqué dans notre usine, est sur le plan technologique l'un des appareils les plus avancés du marché.

Un tel appareil est caractérisé par sa précision, sa fiabilité et son maniement et soigneusement avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

## Remarques préliminaires

Conformément à la directive européenne 93/42 EEC des appareils médicaux avec le marquage CE 0123, cet appareil est conforme à la norme de référence au corps notifié concerné.

Le présent appareil est destiné à l'usage personnel et ne doit pas être utilisé dans un environnement domestique de soins de

soins de longue durée.

Le présent appareil est destiné à une utilisation dans un environnement domestique de soins de

soins de longue durée.

Le présent appareil est destiné à une utilisation dans un environnement domestique de soins de

soins de longue durée.

## Précautions

Cet appareil est équipé de pièces de précision. C'est pourquoi il faut éviter de l'exposer à de fortes températures, à

des chocs, à des vibrations, à des champs électromagnétiques, à des champs électrostatiques, à des champs électromagnétiques

à haute fréquence, à des champs électromagnétiques à basse fréquence, à des champs électromagnétiques à ultra-haute

fréquence, à des champs électromagnétiques à très basse fréquence, à des champs électromagnétiques à très haute

fréquence, à des champs électromagnétiques à fréquence radio, à des champs électromagnétiques à fréquence micro-ondes, à

des champs électromagnétiques à fréquence hyperfréquence, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques

à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques

à fréquence gamma, à des champs électromagnétiques à fréquence X, à des champs électromagnétiques à fréquence gamma, à des

L'appareil usé, les pièces et les piles ne doivent pas être jetés comme les déchets ménagers ordinaires, ils doivent être traités conformément à la législation en vigueur.

Lorsque vous réutilisez l'appareil, vérifiez qu'il est propre.

Ne modifiez pas l'appareil. Cela pourrait l'endommager ou provoquer des accidents.

Pour mesurer la tension artérielle, le poignet doit être suffisamment pressé par le brassard afin de bloquer temporairement la circulation sanguine dans l'artère. Cela peut provoquer une douleur, un engourdissement ou une marque rouge temporaire sur le poignet. Cet état survient particulièrement si la mesure est répétée de manière successive. Les douleurs, les engourdissements ou les marques, rouges disparaissent avec le temps.

Les dispositifs de communication sans fil, tels que les téléphones mobiles, les téléphones mobiles, les téléphones sans fil et leurs stations de base, les talkies-walkies peuvent affecter ce moniteur de pression sanguine.

Une mesure trop fréquente de la pression sanguine peut nuire au flux sanguin. Si vous utilisez l'appareil à plusieurs reprises, assurez-vous que l'utilisation de l'appareil n'entraîne pas la circulation sanguine de manière prolongée.

Aucun essai clinique n'a été mené sur des femmes enceintes. Ne pas utiliser l'appareil sur les femmes enceintes.

Ne laissez pas d'enfants utiliser l'appareil par eux-même et mettez l'appareil hors de portée des enfants.

L'appareil comporte de petites pièces qui risqueraient d'étouffer les enfants en bas âge s'ils venaient à les avaler.

Ne pas toucher les piles et le patient simultanément. Cela pourrait provoquer un choc électrique.

En cas de panne de composants individuels, l'enceinte du brassard à proximité risquée de chauffer et de provoquer un dysfonctionnement.

Mettez l'appareil suffisamment à l'avance dans la pièce avant de procéder à la mesure (environ une heure).

## Contre-indications

Vous trouverez ci-après des précautions destinées à l'utilisation appropriée de l'appareil.

N'appliquez pas l'appareil sur un poignet sur lequel un autre équipement médical électrique est fixé. L'équipement pourrait ne pas fonctionner correctement.

Les personnes victimes d'une insuffisance circulatoire grave au niveau du bras doivent consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil afin d'éviter tout problème médical.

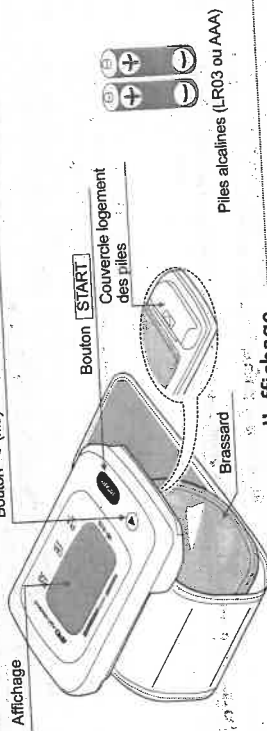
N'effectuez pas vous-même de diagnostic des résultats de la mesure et ne commencez pas de traitement vous-même. Consultez toujours votre médecin pour une évaluation des résultats et du traitement.

France 3

- ⚠ N'appliquez pas l'appareil sur un poignet portant une blessure non guérie.
- ⚠ N'appliquez pas l'appareil sur un bras recevant un goutte-à-goutte intraveineux ou une transfusion sanguine.
- ⚠ N'utilisez pas l'appareil en présence de gaz inflammables tels que des gaz anesthésiants. Cela pourrait provoquer une explosion.
- ⚠ N'utilisez pas l'appareil dans des environnements à forte concentration d'oxygène, tels qu'une chambre à oxygène sous haute pression ou une tente à oxygène. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

## Nomenclature

Bouton ◀ (moyenne, mémoire et modification des paramètres prééglés)













## Ecran d'affichage




## Symboles

### Symboles imprimés sur l'appareil

Symboles	Fonction / Signification
	Pour allumer ou éteindre l'appareil
SYS	Pression systolique en mmHg
DIA	Pression diastolique en mmHg
PUL	Pouls: nombre de pulsations cardiaques par minute
	Rapèzes pour installer les piles
	Courant continu
SN	Numéro de série
2018	Date de fabrication
	Type BF: L'appareil et le brassard ont été conçus de manière à fournir une protection particulière contre les chocs électriques.
	Label des appareils médicaux conformes à la directive européenne
IP	Symbole international de protection
	Marquage WEEE
	Fabricant
	Mandataire Européen
	Consultez le manuel/la brochure d'instructions
	Conserver au sec

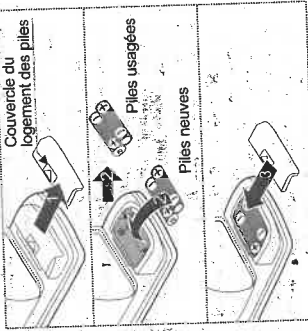
Français 6

### Symboles affichés à l'affichage

Symboles	Fonction / Signification / Action recommandée
	Cet indicateur apparaît lorsque la mesure est en cours. Il clignote quand les pulsations cardiaques sont détectées. L'appareil est en train de mesurer; restez calme.
	Le symbole de rythme cardiaque irrégulier (I.H.B.) apparaît en cas de détection d'un rythme cardiaque irrégulier. Il est susceptible de s'allumer lors de la détection d'une très faible vibration telle qu'un frissonnement ou un tremblement.

Français 7

## Utilisation de l'appareil



### 1. Mise en place / Remplacement des piles

1. Enlevez le couvercle du logement des piles.
2. Enlevez des piles usées et insérez des piles neuves dans le logement en respectant bien les polarités (+ et -) indiquées. Utilisez uniquement des piles LR03 ou AAA.
3. Fermez le couvercle du logement des piles.

- ⚠ **ATTENTION** Veillez à insérer les piles dans le bon sens, sinon l'appareil ne fonctionnera pas.
- ☐ Quand le symbole (piles faibles) clignote sur l'écran, l'appareil indique que les piles doivent être remplacées. Changez alors toutes les piles par des neuves. Ne mélangez pas les piles neuves et anciennes car cela pourrait raccourcir leur durée de vie ou détériorer l'appareil.
- ☐ Le symbole (piles faibles) n'apparaît pas lorsque les piles sont épuisées.
- ☐ La durée de vie des piles varie avec la température ambiante et peut être raccourcie par des températures basses. En général, deux piles neuves LR03/AAA durent approximativement quatre mois en cas de mesure deux fois par jour.
- ☐ Utilisez uniquement les piles spécifiées. Les piles fournies avec l'appareil sont pour tester les performances de l'écran d'affichage et peuvent donc avoir une durée de vie plus courte.
- ☐ Retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant un long moment. Les piles pourraient fuir ce qui entraînerait un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Français 9

Message (suite)	Action recommandée
Fonction / Signification Précédentes conservées dans la MEMOIRE.	
Remplacement des piles pendant la mesure.	Remplacer toutes les piles par des neuves quand cet indicateur clignote. Recommencez la mesure. Restez parfaitement tranquille pendant la mesure.
La pile est faible quand il clignote.	
La pression de la pression due à un mouvement brusque.	
La différence entre la pression systolique (tension maximale) et la pression diastolique (tension minimale) est inférieure à 40 mmHg.	
La pression n'augmente pas pendant le gonflage du brassard.	Attachez le brassard correctement, et recommencez la mesure.
Le brassard n'est pas attaché correctement.	
ACHAGE PRESSION n'est pas correctement détecté.	Retirez les piles et appuyez sur le bouton [START], puis remettez les piles en place. Si l'erreur s'affiche encore, contactez votre revendeur.
Le moniteur de la pression sanguine n'est pas correctement détecté.	

Français 8

#### Mise en place du brassard

Placez le brassard autour de votre poignet à environ 1 cm au-dessous de votre main, comme indiqué sur la figure de droite.  
Séchez le brassard fermement, en utilisant la bande Velcro.  
Note : Pour des mesures appropriées, séchez le brassard fermement et faites la mesure sur un poignet nu.



#### Comment effectuer des mesures correctes

Pour une précision optimale des mesures de la pression sanguine, il est recommandé de respecter les conseils suivants :  
- Évitez le moins possible et restez calme pendant les mesures.  
- Assoyez-vous confortablement. Posez le bras sur une table, la paume dirigée vers le haut et le brassard au même niveau que le cœur.  
- RelaxeZ-vous pendant 5 à 10 minutes avant de commencer les mesures. Si vous êtes énervés ou au contraire agités, cela se reflétera sur votre tension de même que sur votre poids.  
- Arrêtez-vous à mesurer votre tension à la même heure tous les jours.  
- La tension de tout individu varie constamment selon ce qu'il fait, ce qu'il a mangé et ce qu'il a bu peut avoir un effet très fort et très rapide sur la tension artérielle.  
- Ne faites pas de mesure juste après un effort physique ou un bain. Nous vous recommandons de vous reposer de 20 à 30 minutes avant de faire la mesure.  
- Ne croisez pas les jambes. Gardez les pieds au sol et tenez le dos bien droit.  
- Cet appareil se réfère aux pulsations cardiaques pour mesurer la tension et le poids. Par conséquent, si vos pulsations sont faibles ou irrégulières, l'appareil pourrait avoir des difficultés à mesurer votre tension artérielle.  
- Au cas où l'appareil détecte une condition anormale, il s'arrête de mesurer et affiche un symbole d'erreur. Voir la page 8 pour la description des symboles.  
- Cet appareil est conçu pour mesurer la tension artérielle des adultes uniquement. Avant de l'utiliser pour mesurer la tension d'un enfant, veuillez en discuter avec votre médecin. Ne laissez jamais un enfant prendre lui-même sa tension sans surveillance.  
- Les performances du moniteur de la pression sanguine peuvent être réduites en cas de température ou d'humidité excessive, ou en altitude.

#### 4. Pendant la mesure

Pendant la mesure, il est normal que l'on sente que le brassard est très serré.

#### 5. Après la mesure

Si, lorsque les lectures sont affichées, vous appuyez sur le bouton [START] pour éteindre l'appareil, les nouvelles lectures sont enregistrées dans la mémoire.  
Si, lorsque les lectures sont affichées, vous appuyez sur le bouton [ ] pour éteindre l'appareil, les nouvelles lectures ne sont pas enregistrées.  
Retirez le brassard, puis enregistrez vos données.

Note : L'appareil est doté de la fonction de mise hors tension automatique, qui enregistre les données actuelles dans la mémoire et éteint l'appareil automatiquement dans un délai d'une minute après la mesure. Attendez au moins trois minutes avant de remesurer votre tension (ou celle d'une autre personne) à des fins de confirmation.

## Les mesures

Note : Le UB-525, une fois utilisé, assurera un gonflage opportun à l'utilisateur, basé sur le mesurage précédent.

1. Enroulez le brassard autour de votre poignet. Asseyez-vous confortablement en mettant le brassard au même niveau que votre cœur et relaxez-vous.
2. Appuyez sur le bouton [START]. Tous les segments de l'affichage apparaissent.
3. Puis, zéro (0) s'affiche en clignotant un instant. Puis l'affichage change comme indiqué dans la figure de droite lorsque le mesurage commence. Le brassard se ferme et gonfle. Il est normal que l'on sente que le brassard serre fortement le poignet. La mesure commence automatiquement quand la pressurisation démarre, et la marque (des pulsations) clignote.

Note : Vous pouvez arrêter le gonflage à tout moment en appuyant de nouveau sur le bouton [START].

4. Une fois la mesure terminée, l'appareil affiche les lectures (pressions systolique et diastolique, pouls, classification suivant l'OMS, indicateur de rythme cardiaque irrégulier I.H.B.). Lors de l'affichage des données, l'heure et la date sont affichées en alternance. Le brassard finit de se dégonfler en chassant l'air restant.

Note : Si vous ne souhaitez pas enregistrer de nouvelles lectures dans la mémoire, appuyez sur le bouton [ ] quand les lectures sont affichées.

5. Appuyez sur le bouton [START] pour éteindre l'appareil. Enlevez le brassard et notez votre tension et votre pouls.

Note : L'appareil est doté de la fonction de mise hors tension automatique, qui éteint un appareil automatiquement dans un délai d'une minute après la mesure. Attendez au moins trois minutes avant de remesurer votre tension (ou celle d'une autre personne) à des fins de confirmation.



Tous les segments

Affichage du zéro  
Début du gonflage

Gonflage et mesure  
en cours

Pression systolique  
Pression diastolique  
Classification suivant l'OMS  
irrégulier I.H.B.  
Pulsation



## Rappel des données en mémoire

Note : Cet appareil enregistre les 60 dernières mesures dans la mémoire.

1. Appuyez sur le bouton [ ] lorsque vous éteignez l'appareil. La moyenne des données de toutes les mesures et le nombre de données sont affichés. S'il n'y a pas de données, « 0 » s'affiche. Appuyez sur le bouton [ ] ou [START] pour éteindre l'appareil.

2. Appuyez sur les boutons suivants pour afficher les données (numéro des données et données de mesures).
  - L'appareil affiche la moyenne de toutes les mesures et le numéro des données.
  - À chaque fois que vous appuyez sur le bouton [ ], l'appareil affiche les indications suivantes :
    - Données moyennes de toutes les mesures prises entre... Dans l'exemple, s'il n'y a aucune donnée, [ ] est affiché.
    - Données (numéro des données et données de mesures).
    - L'appareil affiche les données dans l'ordre en commençant par les données les plus récentes.

Ex. : N° 30 et données → N°29 & données → ... → N° 01 & données.

3. Si vous appuyez sur le bouton [ ] après l'affichage des données les plus anciennes, l'appareil exécute l'étape 1, et affiche la moyenne de toutes les mesures ainsi que le numéro des données.

4. Appuyez sur le bouton [START] pour éteindre l'appareil. L'appareil s'éteint automatiquement après une minute sans utilisation.

Éteindre

bouton [ ]

Mode mémoire

bouton [ ]

Moyenne de toutes les données

bouton [ ]

Ex. : N° 30

Données les plus récentes

bouton [ ]

Données moyennes




(les plus anciennes) Date

bouton [ ]

Éteindre




## Suppression de toutes les données en mémoire

1. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne automatiquement. L'appareil affiche et le symbole  il supprime les données enregistrées dans la mémoire pendant que le symbole  clignote, puis il s'éteint automatiquement.



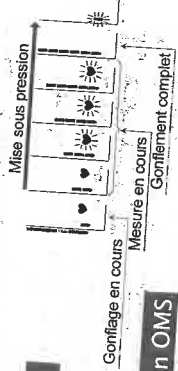
## Qu'est-ce qu'une rythme cardiaque irrégulier?

Le tensiomètre automatique UB-525 permet la mesure de la tension artérielle et du pouls, même quand une rythme cardiaque irrégulier se produit. Une rythme cardiaque irrégulier est définie comme une pulsation du cœur qui dévie de 25 % de la moyenne de toutes les pulsations du cœur pendant la mesure de la pression sanguine. Il est important que vous vous détendez, restiez calme et ne parliez pas pendant les mesures.

Note: Nous vous recommandons de contacter votre médecin, si vous voyez fréquemment l'indicateur .

## Indicateur de progression du gonflage

L'indicateur montre la progression de la pression pendant la mesure.



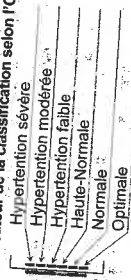
## Indicateur de tension selon la classification OMS

Chacun des 6 segments d'indicateur de progression de la tension correspond à la classification de la tension artérielle selon l'OMS décrite à la page 17.

### Exemple



## Indicateur de la classification selon l'OMS



L'indicateur affiche un segment, basé sur les dernières données, correspondant à la classification suivant l'OMS.

## Pression sanguine

### Qu'est-ce que la pression sanguine?

La pression sanguine est la force avec laquelle le sang vient frapper contre les parois des artères. La pression systolique se produit lorsque le cœur se contracte. La pression diastolique se produit lorsque le cœur se détend. La pression sanguine est mesurée en millimètre de mercure (mmHg). La pression sanguine naturelle d'un individu est représentée par la pression fondamentale qui est mesurée avant toute activité, le matin au lever du lit, et avant de manger ou de boire.

### Qu'est-ce que l'hypertension et comment la contrôler?

L'hypertension est une tension artérielle (ou plus exactement une «pression sanguine») anormalement élevée. Non surveillée, l'hypertension peut provoquer de nombreux problèmes de santé, notamment une attaque d'apoplexie ou une crise cardiaque. L'hypertension peut être contrôlée en changeant son style de vie, en évitant tout stress et avec des médicaments sous surveillance médicale.

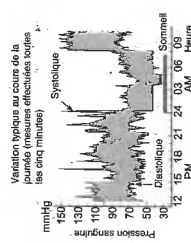
- Pour empêcher l'hypertension ou la garder sous contrôle:
- Ne pas fumer
  - Réduire sa consommation de sel et de graisse.
  - Effectuer régulièrement des visites médicales.
  - Maintenir un poids adéquat.

### Pourquoi mesurer la pression sanguine chez soi?

Lorsque la tension est mesurée à l'hôpital ou dans le cabinet du médecin, l'on ne parvient pas toujours à se détendre, ce qui peut avoir pour effet de faire monter la tension de 25 à 30 mmHg plus élevée que la tension mesurée chez soi. Le fait de mesurer sa tension tranquillement chez soi réduit les influences extérieures sur la valeur de la tension, complète les mesures effectuées par le médecin et permet d'établir un relevé plus précis et plus complet de sa tension artérielle.

Français 16

Origine : Journal de l'hypertension 1989 Vol. 17 N° 2



### Classification de la tension selon l'OMS

Les critères d'évaluation pour une haute pression sanguine, sans prendre en compte l'âge, ont été établis par l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) comme indiqué dans le graphique ci-joint.

### Variations de la pression sanguine

La tension artérielle (ou pression sanguine) d'un individu varie fortement selon le moment de la journée et selon la saison. Ainsi, elle peut varier de 30 à 50 mmHg dans une même journée, selon un ensemble de conditions. Chez les personnes hypertendues, ces variations sont souvent encore plus prononcées. Normalement, la pression augmente pendant le travail ou le sport et tombe à son plus bas niveau pendant le sommeil. Par conséquent ne pas trop s'inquiéter des résultats d'une seule mesure.

Mesurez votre tension tous les jours à la même heure (en suivant la procédure décrite dans ce manuel) pour connaître votre pression sanguine normale. Ces mesures quotidiennes vous permettront d'établir un relevé plus complet de votre tension. Veillez à bien noter la date et l'heure lorsque vous enregistrez votre pression. Consultez votre médecin pour interpréter les données recueillies.

## Entretien

Ne pas ouvrir l'appareil car il comporte des composants électriques sensibles et une unité d'air complexe qui pourraient être endommagés. Si vous n'arrivez pas à situer un problème avec le tableau de recherche de problèmes, demandez au service après-vente de votre revendeur ou du groupe de service A & D. Le groupe de service A & D vous fournira des informations techniques sur les fournisseurs agréés, les pièces et les unités de rechange. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour durer. Il est généralement recommandé de le faire vérifier tous les 2 ans pour s'assurer de son fonctionnement correct et de sa précision. Veuillez contacter votre revendeur agréé A&D pour l'entretien.

Français 17

## Résolution des problèmes

Problème	Cause probable :	Traitement recommandé
Rien n'apparaît sur l'affichage, même lorsque l'on met l'appareil en marche.	Les piles sont épuisées. Les bornes des piles ne sont pas dans le bon sens.	Remplacer les deux piles usées par des neuves. Mettre les piles dans le bon sens en faisant correspondre la borne positive et négative comme indiqué sur le brassard.
Le brassard ne se gonfle pas.	La tension des piles est trop faible. <input type="checkbox"/> le témoin des piles faibles apparaît. Si les piles sont épuisées, ce témoin n'apparaît pas. Le brassard est mal serré. Vous avez bougé votre poignet ou votre corps pendant la mesure.	Remplacer les deux piles par des neuves. Serrer correctement le brassard. Ne pas bouger et rester calme pendant la mesure.
L'appareil ne prend pas les mesures. Les lectures sont trop hautes ou trop basses.	Le brassard est mal placé.	S'asseoir confortablement et ne pas bouger. Levez votre main pour que le brassard soit au même niveau que votre cœur. Si votre pouls est faible ou irrégulier, l'appareil aura des difficultés à déterminer votre pression sanguine.
Autres	La valeur est différente de celle mesurée dans une clinique ou chez le médecin.	Voir le paragraphe "Comment mesurer la pression sanguine chez soi ?". Retirer les piles. Les remettre correctement en place et essayer à nouveau de mesurer.

Note : Si les solutions décrites ci-dessus ne suffisent pas pour résoudre les problèmes, contactez votre revendeur. N'essayez pas d'ouvrir ou réparer vous-même cet appareil car toute tentative invaliderait votre garantie.

## Fiche technique

Type	UB-525
Méthode de mesure	Mesure oscillométrique
Plage de mesure	Pression : de 0 à 299 mmHg
	La pression systolique : de 60 à 279 mmHg
	La pression diastolique : de 40 à 200 mmHg
Précision de mesure	Pouls : de 40 à 180 pulsations / minute
	Pouls : ±5 %
Consommation électrique	Piles alcalines 2 x 1,5 V (LR03 ou AAA)
Nombre de mesures	Environ 250 mesures, lorsque des piles alcalines AAA sont utilisées, avec une valeur de tension de 170 mmHg à une température ambiante de 23 °C.
Circonférence du poignet	de 13,5 à 21,5 cm
Classification	Équipement à alimentation interne ME (Mode de fonctionnement en continu)
Partie appliquée	Brassard Type BF A
Durée de vie utile	Appareil : 5 ans (six utilisations par jour)
Test clinique	Conformément à ANSI / AAMI SP-10 1992
EMC	IEC 60601-1-2: 2007
Mémoire de données	Les 60 dernières mesures
Condition de fonctionnement	De +10 °C à +40 °C / hum. rel. de 15 à 85 % / 800 hPa à 1060 hPa
Condition de stockage	De -20 °C à +60 °C / hum. rel. de 10 à 95 % / 700 hPa à 1060 hPa
Dimensions	Environ 56 [l] x 88 [l] x 21,5 [p] mm
Poids	Environ 90 g sans les piles
Indice de protection	IP20

Note : Ces caractéristiques techniques sont sujettes à changement sans préavis.